

Руководство пользователя – серия HT500 v10/13

Профессиональные водонепроницаемые **IP68** портативные
радиостанции

Искробезопасная конструкция,
отвечающая требованиям ATEX



2Ex ic IIA T4 Gc



Общая информация
(все модели)

HT522/582(U)/582PMR
Базовый уровень

Сертификат соответствия
№



HT523/583(U)/583PMR
**Базовый уровень с ЖК
дисплеем**

Введение

Настоящее руководство содержит 'основы' работы с радиостанцией. Местный официальный дилер компании Entel может адаптировать радиостанцию применительно к вашим конкретным запросам.

Возможности такой адаптации излагаются в отдельном руководстве, которое выдается дилером.

Содержание

Общая информация (все модели)	Страница
Сертификация	2
Радиостанция / уход за аккумулятором	3
Уход за аккумулятором / информация	4
Комплект поставки	5
Опционные дополнительные принадлежности	5 и 6
Подготовка радиостанции к использованию	6 и 7
 HT802/812/822/882(U)/882PMR	
Перечень функций/конструктивных особенностей	8
Органы управления и индикаторы	9
 HT803/813/823/883(U)/883PMR	
Перечень функций/конструктивных особенностей	10
Органы управления и индикаторы	11
 Пиктограммы ЖК дисплея	12
Информация о сертификации	14

Сертификация

Декларация соответствия

Мы, компания Entel UK Limited, зарегистрированная по адресу:

Entel UK Limited
320 Centennial Avenue
Centennial Park
Elstree
Borehamwood (Боремеуд)
Hertfordshire (Хартфордшир)
WD6 3TJ
United Kingdom (Англия)

с полной ответственностью заявляем, что следующий ряд продукции:

портативные радиостанции серии HT500

отвечают требованиям следующих стандартов или других нормативных документов:

- EN 300 086-2 V1.2.1, EN 301 489-1 V1.8.1:2008-04, EN 301 489-5 V1.3.1:2002-08, EN 60950-1:2006, в соответствии с Директивой 99/5/EC.
- EN 60079-0:2006, EN 60079-0:2009, EN 60079-11:2007 в соответствии с Директивой 94/9/EC

Соответствующий сертификат:

94/9/EC: 94/9EC: IECEX SIR 10.0097X

Уполномоченный орган № 0518
Sira Certification, Rake Lane, Chester (Честер) CH4 9JN, UK (Англия)

Уведомление о гарантии качества:

94/9/EC Intertek

Уполномоченный орган 0359
Intertek House, Leatherhead KT22 7SB, UK (Англия)

M Austin



Менеджер по качеству

Дата: 10 мая 2011



Уход за радиостанцией

Гарантия

На радиостанции HT8XX выдается 24-месячная гарантия. Подробную информацию можно найти в наших полных условиях поставки.

Совет

- Не используйте опции или дополнительные принадлежности, не утвержденные компанией Entel
- Убедитесь в том, что радиостанция используется в том диапазоне параметров, на который она рассчитана
- Перед подсоединением опционных дополнительных принадлежностей выключайте радиостанцию

Требования безопасности

При нахождении в следующих условиях, выходящих за пределы безопасных условий применения согласно категории АТЕХ, которой относится радиостанция, радиостанцию необходимо выключать:

- Во взрывоопасной атмосферной среде (горючий газ, пыль с содержанием металлических, пороховых частиц и т.д.)
- При заправке топливом или во время нахождения вблизи топливозаправочных станций
- Вблизи мест нахождения взрывчатых веществ или ведения взрывных работ
- При нахождении в самолетах, в медицинских учреждениях или вблизи лиц, которые могут иметь кардиостимулятор

Внимание

- Не разбирайте радиостанцию и не вносите изменений в ее конструкцию
- Во время работы радиостанции на передачу не касайтесь контакта антенны или открытых металлических частей антенны, поскольку можно получить ожог

- Пожалуйста, выясните действующие в вашей стране правила пользования радиостанциями при нахождении за рулем автомашины и соблюдайте их

Утилизация по завершении срока службы

- Когда срок службы вашей радиостанции Entel подойдет к концу, пожалуйста, позаботьтесь о ее утилизации экологически правильным способом. Информацию по конкретным странам можно найти здесь: www.entel.co.uk/recycling

Очистка радиостанции

После воздействия любого вещества, способного вызвать коррозию, включая соленую воду, рекомендуется тщательно промыть радиостанцию в пресной воде. В случае мойки радиостанции, из которой извлечена батарея питания, проследите за тем, чтобы не погружать батарею в воду, а лишь протереть ее влажной тканью.

Примечание: В случае признаков повреждения водозащитного уплотнения мойку радиостанции проводить нельзя. Верните радиостанцию поставщику для осмотра / ремонта.



Уход за элементами питания

Введение

Ваша радиостанция Entel поставляется с обладающим высокими техническими характеристиками литий-ионным (Li-Ion) аккумулятором. Эти аккумуляторы:

- Обеспечивают увеличенное время связи
- Имеют уменьшенные размеры и массу
- Не подвержены 'эффекту запоминания', который сокращает срок службы никель-кадмиевых и никель-металлогидридных батарей
- Имеют низкую токсичность и, следовательно, снижают загрязнение окружающей среды

Меры предосторожности при использовании аккумулятора

- Перед зарядкой радиостанцию необходимо выключить
- Перед использованием радиостанции зарядите аккумулятор

- Не перезаряжайте аккумулятор, если он уже полностью заряжен. Это может привести к преждевременному появлению сигнала сообщения о необходимости замены аккумулятора (см. раздел "Информирование о состоянии элементов питания" на стр. 4)
- Осуществляйте зарядку аккумулятора с соблюдением инструкций, прилагаемых к вашему зарядному устройству
- Не заряжайте радиостанцию и/или аккумулятор, если они влажные

Аккумулятор содержит потенциально опасные компоненты. Поэтому:

- Не разбирайте и не переделывайте аккумулятор
- Не замыкайте коротко выводы аккумулятора
- Не сжигайте и не нагревайте аккумулятор

Уход за аккумулятором / информация

- Не погружайте аккумулятор, извлеченный из радиостанции, в воду и не допускайте воздействия на него воды иными способами.
- Не заряжайте аккумулятор вблизи открытого пламени или под прямым солнечным светом
- Используйте только предписанное зарядное устройство и соблюдайте требования к условиям зарядки
- Не прокалывайте оболочку аккумулятора и не стучите по нему каким-либо инструментом
- Не пользуйтесь аккумулятором, имеющим какие-либо повреждения
- Не заряжайте аккумулятор обратным током и соблюдайте правильную полярность подключения аккумулятора
- Не прикасайтесь к разрушенному или поврежденному аккумулятору, из которого вытекает электролит

В случае попадания жидкости из аккумулятора в глаза немедленно:

- Промойте глаза чистой водой. Не трите глаза.
- Обратитесь за медицинской помощью.

Аккумулятор

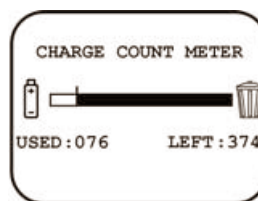
- Если аккумулятор не будет использоваться в течение продолжительного периода времени (например, в течение нескольких месяцев), извлеките аккумулятор из радиостанции и поместите на хранение в прохладное (около 0 °C) сухое место в частично заряженном состоянии. Не помещайте аккумулятор на хранение в полностью разряженном состоянии.
- Каждый цикл зарядки сокращает ресурс аккумулятора. Минимизируйте число зарядок аккумулятора. Это особенно относится к жарким климатическим условиям, которые еще больше сокращают ресурс аккумулятора.

Аккумулятор имеет встроенную цепь защиты от недопустимого повышения тока. При зарядке полностью разряженного аккумулятора, т.е. при первой зарядке, извлеките аккумулятор из радиостанции и затем вновь установите (если он находился в радиостанции во время зарядки). Это позволит выполнить сброс цепи защиты и обеспечить нормальную работу. Этот процесс необходимо будет повторять в будущем, если аккумулятор будет доводиться до полностью разряженного состояния. При нормальных условиях использования это маловероятно.

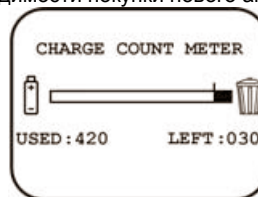
Информирование о состоянии элементов питания

Каждый аккумулятор, используемый с радиостанцией, имеет микропроцессор, который запоминает число зарядок аккумулятора.

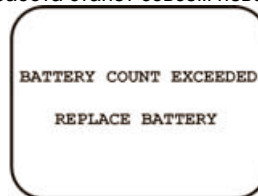
На радиостанциях с ЖК дисплеем число зарядок и число оставшихся циклов зарядки отображается на дисплее при включении (кроме случаев, когда эта функция была отключена вашим дилером).



Гарантия на все аккумуляторы составляет 12 месяцев или 420 циклов зарядки (если такое число циклов будет достигнуто истечения 12 месяцев). После достижения 420 циклов зарядки радиостанция при включении начнет издавать серию коротких гудков, а на моделях с ЖК экраном начнет мигать пиктограмма мусорной корзины, предупреждая о необходимости покупки нового аккумулятора.



После достижения 450 циклов зарядки радиостанция при включении начнет издавать серию длинных гудков, а на моделях с ЖК экраном прежняя индикация сменится сообщением BATTERY COUNT EXCEEDED REPLACE BATTERY (Число циклов зарядки аккумулятора превышено. Замените аккумулятор). Радиостанция будет продолжать работать, но время работы может снизиться и, в конечном итоге, работа станет совсем невозможна.



Примечание: следует использовать только аккумуляторы производства компании Entel. Только эти оригинальные аккумуляторы обладают функцией информирования о том, что ресурс аккумулятора приближается к концу. Аккумуляторы, не отвечающие требованиям АТЕХ, при применении в радиостанциях, отвечающих требованиям АТЕХ, не будут обеспечивать безопасность пользователя. Мы стоим на страже требований потребителей, поскольку исключаем поставку не отвечающих требованиям стандартов, потенциально опасных аккумуляторов от посторонних производителей и обеспечиваем ожидаемые технические характеристики и надежность. Аккумуляторы серии НТ имеют воздухопроницаемую мембрану. Соответствующее четкое указание имеется на этикетке аккумулятора. В случае прокола мембраны аккумулятор теряет защиту от проникновения воды, и гарантия становится недействительной.

Комплект поставки

- Радиостанция HT5XX
- Перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор CNB550E 1800 мАч
- Подпружиненная поясная клипса CBH750
- Антенна CATXX
- Руководство пользователя на CD-диске
- Микропроцессорное быстрое зарядное устройство CSAHT (входит в комплект поставки только моделей HT5X2, HT5X2S и HT5X3)

Опционные дополнительные принадлежности

Опционные аккумуляторы и зарядные устройства

CNB550E Резервный литий-ионный аккумулятор с задней клипсой, отвечающий требованиям ATEX, 1800 мА·ч
 CSAHT 1-местное микропроцессорное быстрое зарядное устройство, 100-240 В
 CSBHT 6-местное микропроцессорное быстрое зарядное устройство, 100-240 В
 CSAHT-230 1-местное устройство для непрерывной подзарядки с сетевым адаптером 230 В
 CSAHT-110 1-местное устройство для непрерывной подзарядки с сетевым адаптером 110 В
 CSAHT-12 1-местное устройство для непрерывной подзарядки с проводом для подключения к прикуривателю, для работы от источника постоянного тока 12 В

Опционные принадлежности для ношения радиостанции

CLC952 Прочный кожаный чехол черного цвета с кистевым ремешком и поясной шлевкой
 CLC953 Прочный кожаный чехол черного цвета с кистевым ремешком и поясной шлевкой
 CLC956 Прочный кожаный чехол черного цвета с кистевым ремешком и поясной шлевкой
 CBH750 Резервная подпружиненная поясная клипса

Опционные аудиопринадлежности

CMP500 Надежный водонепроницаемый микрофон
 ENP9 D-образный наушник (подключается к микрофону CMP950 указанному выше)
 EA12/950 D-образный наушник с подсоединенной тангентой/микрофоном и устройством голосовой активации*
 EA15/950 Наушный динамик с прозрачной акустической трубкой и устройством голосовой активации*
 EA19/950 D-образный наушник с подвесным микрофоном и подсоединенной тангентой с устройством голосовой активации*
 ENP950 D-образный наушник (подключаемый напрямую к радиостанции)
 EPT40/950 Головной телефон костной звукопроводимости с тангентой и устройством голосовой активации*
 CNP950HS Предназначенная для закрепления на каске и эксплуатации в неблагоприятных условиях гарнитура, включающая противозумный наушник со встроенным динамиком и подвесным микрофоном, а также устройство голосовой активации*

Примечание: При использовании неутвержденных компанией Entel дополнительных принадлежностей взрывобезопасность по ATEX не гарантируется. Перечень разрешенных дополнительных принадлежностей можно найти в сертификате Sira 10ATEX 2066X.

Опционные дополнительные принадлежности продолжение...

CHP950HD	Предназначенная для закрепления на каске гарнитура, включающая два противозумных наушника со встроенным динамиком и подвесным микрофоном, а также тангенту и устройство голосовой активации*
CHP950D	Гарнитура с оголовьем и двумя противозумными наушниками со встроенным динамиком, с подвесным микрофоном, тангентой и устройством голосовой активации*
CHP950BT	Гарнитура с оголовьем и двумя противозумными наушниками со встроенным динамиком, оснащенная функцией Bluetooth, подвесным микрофоном и тангентой на чашке наушника

* Устройство голосовой активации (VOX) = Устройство для управления голосом (оставляющее руки свободными)
Дополнительные аудиопринадлежности с функцией Bluetooth должны использоваться с радиостанцией, имеющей встроенную функцию Bluetooth.

Опционные антенны

CXW640	Антенный переходник для внешней антенны
CAT20	Геликоидальная антенна VHF
CAT80	Гибкая штыревая антенна UHF
CAT20S	Короткая антенна VHF
CAT80S	Короткая антенна UHF

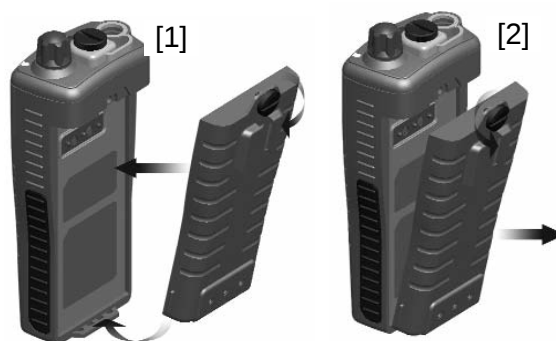
CAT10S-78	Укороченная антенна 78 МГц
CAT10S-85	Укороченная антенна 85 МГц
CAT10	Укороченная антенна 66-88 МГц
CAT700-40	Антенна 30-50 МГц

Полный обновленный перечень опционных дополнительных принадлежностей можно найти на нашем сайте www.entel.co.uk

Подготовка радиостанции к использованию

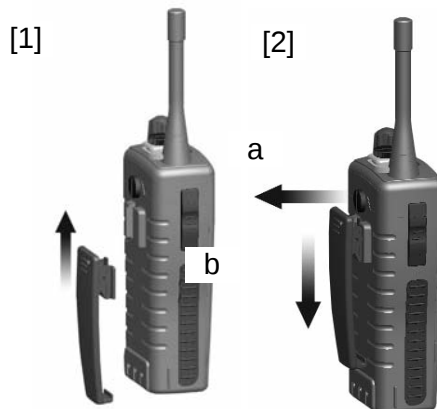
Установка / снятие аккумулятора

- Для того чтобы установить аккумулятор, найдите на его нижней поверхности выступы и введите их в соответствующие пазы на радиостанции. Нажимая сверху на аккумулятор, прижмите его к радиостанции. Закрепите аккумулятор путем затяжки винта по часовой стрелке от руки. (Не допускайте слишком сильной затяжки)
- Для того чтобы снять аккумулятор, отверните крепежный винт вращением против часовой стрелки и, взявшись за верхнюю часть аккумулятора, снимите его с радиостанции.



Установка / снятие поясной клипсы

- Для установки поясной клипсы введите ее в паз на задней стенке аккумулятора и переместите вверх до "щелчка".
- Для того чтобы снять поясную клипсу, оттяните защелку (a) в направлении поясной клипсы. Затем переместите поясную клипсу вниз (b).



Подготовка радиостанции к использованию

Установка / снятие антенны

1. Для того чтобы установить антенну, аккуратно совместите ее с гнездом. Вращением по часовой стрелке (следя за тем, чтобы не допустить вращения не по резьбе) вверните антенну до упора в радиостанцию. [1]
2. Для того чтобы снять антенну, выверните ее вращением против часовой стрелки.



Установка / снятие аудиопринадлежностей

1. Для установки снимите крышку присоединительного гнезда путем вращения крепежного винта против часовой стрелки (крышка должна оставаться установленной или храниться в надежном месте). Введите штырек аудиопринадлежностей сверху в гнездо. Осторожно затяните крепежный винт вращением по часовой стрелке от руки до упора (не используйте для затяжки отвертку или какое-либо другое средство).
2. Для снятия отверните крепежный винт вручную, вращая против часовой стрелки (если винт затянут слишком сильно, можно осторожно использовать монету или отвертку). Не забудьте установить крышку присоединительного гнезда, поскольку она защищает гнездо.

Зарядка радиостанции

Имеется несколько возможных вариантов выбора зарядных устройства. Руководствуйтесь руководством пользователя своего зарядного устройства.



Включение радиостанции

Для того чтобы включить радиостанцию, нажмите кнопку включения-выключения, расположенную на передней панели радиостанции. Радиостанция выдаст короткий звуковой сигнал, и загорится желтый светодиод, который погаснет приблизительно через 4 секунды, после чего последует второй звуковой сигнал (если только он не был отключен дилером во время программирования).

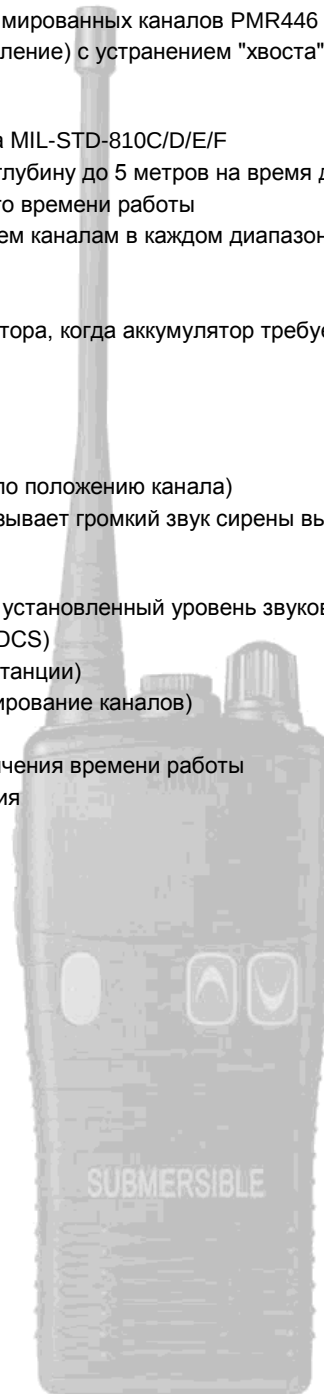
HT502/512/522/582(U)/582PMR

Стандартные функции/конструктивные особенности:

- 16 программируемых каналов/ для HT582PMR 16 запрограммированных каналов PMR446 (см. вкладка)
- Функции CTCSS и DCS (аналоговое и цифровое шумоподавление) с устранением "хвоста" шумоподавителя (устраняет шипящий шум)
- Исключительно громкое и четкое воспроизведение звука
- Прочная конструкция с превышением требований стандарта MIL-STD-810C/D/E/F
- Класс защиты IP68, т.е. возможность погружения в воду на глубину до 5 метров на время до 60 минут
- Литий-ионный аккумулятор 1800 мА·ч для особо длительного времени работы
- Полный диапазон переключения обеспечивает доступ ко всем каналам в каждом диапазоне
- Подсчет числа зарядок аккумулятора
- Режим клонирования радиостанций
- Сигнал предупреждения о низкой степени зарядки аккумулятора, когда аккумулятор требует перезарядки

Функции, программируемые дилером

- Голосовая активация для освобождения рук
- Высокая/низкая мощность передачи
- Обычное и приоритетное сканирование (программируемое по положению канала)
- Тревожная кнопка (нападение на личность) при нажатии вызывает громкий звук сирены высокого тона из динамика радиостанции
- Кнопка блокировки клавиш
- Заранее установленный минимальный уровень громкости и установленный уровень звукового сигнала
- Мониторинг каналов (отключение шумоподавителя CTCSS/DCS)
- Прямая связь (возможность связи на удалении от базовой станции)
- Таймер истечения времени передачи (предотвращает блокирование каналов)
- Речевой скремблер с 1 кодом на канал (опция)
- Автоматическая экономия питания для еще большего увеличения времени работы
- Регулируемый пользователем уровень шумоподавления



HT8X2

Органы управления и индикаторы



1. Кнопка включения-выключения. Нажатие кнопки включает радиостанцию. Для выключения необходимо нажать и удерживать кнопку.
2. Клавиши со стрелками вверх / вниз используются для повышения / понижения громкости.
3. Ручка выбора каналов / сканирования. Данная поворотная ручка используется для выбора требуемого канала или настройки сканирования.
4. Кнопка РТТ (тангента). Кнопка, при нажатии на которую, можно говорить, а при отпуске - слушать.
5. Программируемая дилером кнопка 1 (узнайте дополнительную информацию у своего дилера).
6. Программируемая дилером кнопка 2 (узнайте дополнительную информацию у своего дилера).
7. Программируемая дилером кнопка 3 (узнайте дополнительную информацию у своего дилера).
 - КРАСНЫЙ горит, не мигая = Передача
 - КРАСНЫЙ медленно мигает = Аккумулятор требует перезарядки
 - ЗЕЛЕНый горит, не мигая = Прием
 - ЖЕЛТЫЙ горит, не мигая = Нужный сигнал не обнаружен
 - ЖЕЛТЫЙ быстро мигает = Сканирование

HT803/813/823/883(U)/883PMR

Все функции/особенности радиостанций HT802/812/822/882 (см. стр. 8) плюс следующие:

Стандартные особенности:

- ЖК экран для отображения номера канала / числа зарядок аккумулятора
- 255 каналов

HT8X3

Органы управления и индикаторы



1. Кнопка включения-выключения. Нажатие кнопки включает радиостанцию. Для выключения необходимо нажать и удерживать кнопку.
2. Ручка выбора канала / сканирования или регулировки громкости (программируется дилером).
3. Ручка выбора канала / сканирования или регулировки громкости (программируется дилером).
4. Кнопка РТТ (тангента). Кнопка, при нажатии на которую, можно говорить, а при отпуске - слушать.
5. Программируемая дилером кнопка 1 (узнайте дополнительную информацию у своего дилера).
6. Программируемая дилером кнопка 2 (узнайте дополнительную информацию у своего дилера).
7. Программируемая дилером кнопка 3 (узнайте дополнительную информацию у своего дилера) и светодиодный индикатор.
8. Светодиодный индикатор.
 - КРАСНЫЙ горит, не мигая = Передача
 - КРАСНЫЙ медленно мигает = Аккумулятор требует перезарядки
 - ЗЕЛЕНый горит, не мигая = Прием
 - ЗЕЛЕНый медленно мигает = Прием селективного вызова / сообщения
 - ЖЕЛТЫЙ горит, не мигая = Нужный сигнал не обнаружен
 - ЖЕЛТЫЙ быстро мигает = Сканирование

Индикация на ЖК экране

• Принято сообщение	
• Неотвеченный вызов	
• Звуковое сопровождение нажатий клавиш отключено.....	
• Звуковой сигнал вызова отключен	
• Клавиатура заблокирована.....	
• Функция "упавший сотрудник"	
• Функция "потерянный сотрудник"	
• Устройство с функцией Bluetooth подсоединено	
• Гарнитура подсоединена	
• Функция голосовой активации включена	
• Скремблер включен	
• Не беспокоить	
• Режим шепота	
• Состояние аккумулятора	
• Сила принимаемого сигнала / мощность передачи низкая / средняя / высокая	
• Вызов перенаправлен.....	
• Динамик отключен.....	
• Динамик включен	
• Функция связи без ретранслятора включена.....	
• Сканирование каналов.....	

**ДАННАЯ СТРАНИЦА НАМЕРЕННО ОСТАВЛЕНА
ПУСТОЙ**

Сертификация

Сертификация

Сертификация

Сертификация АTEX
Искробезопасное исполнение
Sira 10.0097X



Ex ib IIA T4

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Радиостанции серии НТ V2 должны всегда использоваться с соблюдением тех условий, на работу в которых они сертифицированы.
- Держите радиостанции подальше от агрессивных веществ. В случае использования в неблагоприятных условиях может потребоваться дополнительная защита.
- Во избежание воспламенения опасной атмосферы зарядку аккумуляторов разрешается проводить только в местах, не представляющих опасности.
- Использование зарядных устройств, отличных от зарядных устройств Entel, входящих в комплект поставки, делает сертификацию взрывозащиты недействительной.
- Несанкционированные ремонты запрещены.
- Данное оборудование спроектировано и изготовлено в расчете на защиту от прочих опасностей, указанных в параграфе 1.2.7 Приложения II АТЕХ к Директиве 94/9/ЕС
- Радиостанции, оснащенные аккумулятором CNB950E, запрещается использовать при температуре окружающего воздуха, выходящей за пределы диапазона, указанного на этикетке аккумулятора.

Для заметок

Эту страницу можно использовать для записи важной информации, такой, как серийный номер вашей радиостанции и данные каналов.

Выбор профессионалов

<Предполагаемая страна использования>

☐ Австрия
☐ Бельгия
☐ Болгария
☐ Кипр
☐ Чехия
☐ Дания
☐ Эстония
☐ Финляндия

☐ Франция
☐ Германия
☐ Греция
☐ Венгрия
☐ Исландия
☐ Ирландия
☐ Италия
☐ Латвия

☐ Литва
☐ Люксембург
☐ Мальта
☐ Нидерланды
☐ Норвегия
☐ Польша
☐ Португалия
☐ Румыния

☐ Словакия
☐ Словения
☐ Испания
☐ Швеция
☐ Швейцария
☐ Англия
☐ Россия

Авторское право Entel UK Ltd. 2009

АВТОРИЗОВАННЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР ENTEL В РОССИИ
ООО «ВИАГЛОБ ИННОВАЦИИ»

WWW.ENTELRADIO.RU

